

数字叙事视域下讲好中国故事的教学探究

蒋春霞 卓灵奇 张艺凡

四川传媒学院, 中国·四川 成都 611745

摘要: 讲好中国故事是我国当前国际传播的最佳方式。叙事策略与技巧的合理运用有助于海外民众理解中国故事所传播的内涵和价值, 从而增进国际之间的沟通, 塑造我国良好的国际形象。数字技术的发展促使传统叙事向数字叙事转型, 创新了对外讲好中国现代化故事的表达方式。因此, 在数字叙事视域下, 如何将传播“中国声音”承载于讲好中国故事的过程, 提高我国对外传播能力对高校外语教育提出了新的挑战。

关键词: 数字叙事; 讲好中国故事; 课程思政; 外语教学

Teaching Exploration on Telling Chinese Stories Well from the Perspective of Digital Narratives

Jiang Chunxia, Zhuo Lingqi, Zhang Yifan

Sichuan University of Media and Communications, China Sichuan Chengdu 611745

Abstract: Telling Chinese stories well is the best way for China's current international communication. The reasonable application of narrative strategies and techniques helps overseas people understand the connotation and value of Chinese stories, thereby enhancing international communication and shaping a good international image of our country. The development of digital technology has promoted the transformation of traditional narratives to digital narratives, innovating the expression methods of telling the story of China's modernization to the outside world. Therefore, from the perspective of digital narratives, how to carry the "Chinese voice" in the process of telling Chinese stories well and improve China's international communication ability poses new challenges to foreign language education in colleges and universities.

Keywords: Digital narratives; Telling Chinese stories well; Ideological and political education in courses; Foreign language teaching

0 引言

随着我国综合国力和国际地位的提升, 长期以来国际话语权与综合国力和国际地位不匹配的问题越发突出。基于此, 讲好中国故事, 加强我国国际传播能力建设成为我国实现中华民族伟大复兴中国梦的重要任务之一。

叙事理论是奠定了中国故事对外传播叙事体系的理论基础和资源^[1], 同时, 随着互联网技术和数字化的快速发展, 数字技术在悄然融入大众的日常生活的时候, 也直接进入叙事领域^[2], 慢慢催生了数字叙事理论, 这为数字化时代讲好中国故事和构建中国对外传播的叙事体系创造新的机遇, 也带来了新的挑战。故从数字叙事理论的视角探讨新时代外语教学中培养大学生“讲好中国故事”的能力是具有时代意义的, 也是充分发挥外语教学积极应变、服务国家战略需求、助力中国更好走向世界、世界更好地了

解中国的时代之责。

1 数字叙事理论

叙事是人类社会的普遍现象, 是构建日常生活秩序、形成自我身份的重要途径, 而叙事实际上就是“讲故事”^[3]。故事传达了情感、道德和审美等价值观念, 是基于某种叙事结构和话语才得以实现的。“讲故事”作为一种叙事结构, 长期以来被西方国家用来构建其外宣话语体系和塑造国家形象的主要方式^[4]。将我国对外传播承载于中国故事的外宣中是与国际媒体接轨的一种手段, 势必获得更多海外民众对我国的理解。因此, “讲故事”是国际传播的最佳方式。然而在互联网快速更新的数媒时代, 依赖传统的叙事理论和叙事方式已经无法适应海外民众的接受习惯。向数字叙事转型是传统叙事理论和叙事方式顺应时代发展的必然要求。

数字叙事理论是数字时代发展背景下数字技术融入传统叙事理论的跨学科的产物,属于后经典叙事理论范畴^[5]。故,数字叙事即是被数字时代所催生的一种新的叙事理论与方式,是将讲故事与数字技术结合起来。具体而言,数字媒介在讲故事的过程中把静态的文本和动态的音视频等融合在一个多模态的文件中来传播某一个价值理念^[1]。因此,数字叙事,作为一种新的叙事与传播方式,为多模态数字资源注入了叙事性和阐释性,促使情感表达更加普遍和多元。同时,数字叙事所提供的多层次和多方式集于一体的传播形态可以满足不同受众的个性化需求,使得受众可以从多角度获得更多感官满足的媒体体验^[6]。数字叙事是国际传播方式一种创新,为对外讲好中国故事叙事体系的构建提供了一个新的变量,它将创新讲好中国现代化故事的对外表达和精准传播的实现方式。

2 培养大学生用外语讲好中国故事的必要性

2.1 当前中国国际传播的时代之需

长期以来,中国国际传播对外面临海外媒体刻意打压,西方占据主要地位,海外民众对中国了解不足,偏见严重;对内仍以官方主流媒体为主,报道模式化,缺乏把国外受众的表述习惯、接受心理结合起来。相比较于官方媒体,我国的民间团体或个人通过数字媒体平台展示中国民众的日常生活,易于建立一种亲切感,向海外受众呈现一个真实而立体的中国同时,促使海外受众去深入了解中国,理解中国^[7]。因此,我国在通过中国叙事体系提高国际话语权,促进跨文化传播的过程中,巧妙地采用讲好中国故事的形式能有效地实现中国优秀文化的对外传播。大学生作为新时代中国的高素质群体,是中国民众中青年群体的代表。他们可以录制两到三分钟的外语(英语)短视频讲述个人亲身经历或所见所闻的真实故事,通过数字媒体平台传播海外,从而使海外民众在自然、生动、立体的中国故事中了解中国、认识中国,提升中国国际形象和国际影响力。

2.2 新时代大学英语教学的时代使命

《大学英语教学指南(2020版)》^[8]指出大学英语教学内容应该包括政治认同、家国情怀、文化素养、道德素养、专业知识五个方面的内容。而文化素养的培养即明确指出大学英语教学需充分发挥文化育人的功能,加强中华优秀传统文化融入英语教学,以外语(英语)为媒介深入挖掘教学内容所蕴含的价值观念、人文风情和伦理规范,从而引导学生坚守中华文化立场、增强文化自

信。用外语讲好中国故事能够有效反映学生的跨文化理解力和交流能力,是检验中华优秀传统文化融入英语教学的试金石,也是全球化新时代大学英语教育应肩负地时代之责。因此大学英语教学要发挥语言优势,从“理解当代中国”向“表达当代中国”转变,提升学生用外语讲好中国故事的能力。

2.3 教育教学中立德树人的实践要求

2016年立德树人首次在全国高校思想政治工作会议上提出,并应作为关键点贯穿大学教育教学的各个环节。立德树人被视为教育的落脚点,多次被列入教育指导文件。《高等学校课程思政建设指导纲要》强调课程思政建设在人才培养方面的重要性,即强调如何将立德树人融入课程改革。而公共基础课程涉及面广、持续时间长,更是课程思政建设与改革中的重点,更应该发挥培养新时代四有大学生的作用。党的二十大报告指出培养新时代社会主义事业的接班人关键在品德的培育,品德是当代青少年成长成才的基石。这再次强调了德育在教育中的根本地位。《大学英语教学指南(2020版)》^[8]中也再次强调了中国文化所蕴含的价值观是大学英语教学内容中不可或缺的组成部分。大学英语作为高校的一门必修课,应在促进学生知识、能力和综合素养的全面发展上发挥重要作用。而中国故事是中国人民价值观的体现,是思政教育的素材。因此,培养大学生用外语讲好中国故事是将思政教育、知识学习和能力培养有机融入教育教学全过程的路径之一,是落实立德树人教学目标的实践之举。

3 大学生外语数字叙事能力的调查分析

笔者以某传媒类院校大一的不同学院学生为调查对象,围绕大学生外语数字叙事能力设计了12个问题进行线上问卷调查,回收有效问卷384份,分析归纳如下三个方面。

3.1 外语数字叙事意识不足

基于学生进行外语数字叙事的实践现状调查分析发现:(1)超过90%的学生没有使用或极少使用短视频这类多模态的数字化手段去传播自己或者身边的故事;(2)约58%的学生曾未尝试过用英语来讲故事,而且他们认为用英语讲故事是被动参与的一种行为,需要外界提供机会或施加压力;(3)42%尝试过用英语进行叙事表达的学生主要是参加一些如“跨文化交际能力大赛”“外研社·国才杯”等比赛的经历,主动用英语录制短视频记录真实生活的不多。因此,大学生当前的外语数字叙事意识明显不足,

而外语数字叙事能力更是薄弱。

3.2 认同提升外语数字叙事能力具有重要意义

虽然大学生外语数字叙事意识不足，但超 90% 受试者认为国外民众对中国大众日常生活图景了解不足，大学生在促进中外人民相互了解和中华文化对外传播上发挥作用。问卷中问题七针对大学生利用短视频进行外语叙事的优点进行调查，结果显示：作为高素质的青年群体，大学生利用短视频进行外语叙事更具实践性、能够带动更多的大众参与其中，有利于通过展示人们的日常生活拉近中外民众的心理距离，实现有效的跨文化交际。

同时，超 60% 的受试者认同提升外语叙事能力对外可以加快中国文化对外传播的步伐，而对他们自身也意义非凡。问卷调查显示：(1) 外语叙事能力的提升可以驱动青年学生去主动关注、深入了解中国文化，在加深自我文化认识的过程中增强文化自信，提高大学生文化自觉和价值认同；(2) 大学生基于所掌握的外语（英语）语言知识和交际策略，采用讲故事的方式将中国优秀文化中的理念、精神、价值观等传递给世界可以提高其日常表达能力，改善大学英语教学中“文化失语”的现象。

3.3 提升外语数字叙事能力的突破口

问卷中外语数字叙事的难点调查显示，超 80% 的学生认为语言表达能力和英语口语能力是其在进行外语叙事的两大主要阻碍。而这和学生缺乏独立思考能力、对中国故事了解贫乏和教育教学中对学生引导不足密切相关，从而导致学生在进行外语叙事时无所适从，难以付诸实践。因此，大学英语教学过程中应注重引导学生在叙事实践中捕捉不同的价值观、记录身边真实的故事、深入了解本民族文化等方式逐渐夯实学生的思辨、语言和文化素养，同时通过志愿活动和相关比赛增强学生的成就感，以此循环推动大学生在学与做中逐渐树牢用外语讲述中国的意识，提升外语数字叙事能力。

4 用外语讲好中国故事的教学实践

问卷调查分析说明大学生具备用外语讲好中国故事的意愿和一定的条件，但其外语数字叙事能力亟待提高。因此，用外语讲好中国故事是外语教学的着力点，是实现知识技能学习与价值引领融合的有效路径。基于此，笔者对杨华^[9]提出的以“讲述中国”为思政元素的外语课程思政实践框架进行了修改，确定了数字叙事视域下“用外语讲好中国故事”课程实践框架。在新的框架（如图 1）指导下将讲好中国故事融入了大学英语课程的课内外教学实践中。

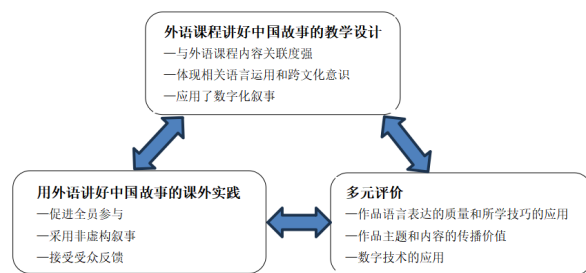


图1 数字叙事视域下“用外语讲好中国故事”课程实践框架

4.1 用外语讲好中国故事的教学设计

大学英语课程中内嵌用外语讲好中国故事，既要求用课程所学语言知识提升讲好中国故事的语言、内容、质量，又要通过讲好中国故事的产出任务为英语使用提供真实环境^[5]。基于此，以《新通用大学英语综合教程3》的第四单元 90 分钟教学为例，阐述大学英语教学中如何融入用外语讲好中国故事（见表 1）。

表1 《新通用大学英语综合教程3》的第四单元 90分钟的教学设计

| 教学环节 | 教学主要内容 |
|------|---|
| 课前 | 在爱课堂线上平台看关于鲁迅、毛泽东、袁隆平的介绍视频，并选择其中一人，完成用三句话（英文）介绍人物的在线口语作业。 |
| 课中 | 1. 基于线上有关影片《长津湖之水门桥》的补充内容，引导学生对“谁改变了中国”这一主题进行讨论。 2. 引导学生总结本节课有关“人生选择”的重点词汇和句型；概括text B中两篇人物介绍的行文结构；理解Text B 是如何运用例证法论证甘地和施韦泽是改变世界的人。 |
| 课后 | 录制用英语介绍对世界做出重大贡献的中国人视频作业，上传到B站等在线平台。 |

基于 Text B: People Who Changed The World 为主题，本节课在课前让学生观看我国三位具有时代影响力的人物视频，并尝试用英文进行简短的介绍，将学生的已知和未知练习起来，为课中和课后的主题讨论奠定基础；课中通过学生参与式讨论和课文的学习总结，使得学生掌握语言表达的同时，从中国历史和发展的思考中，增强学生的国家认同感和荣誉感，掌握对外宣传中国人物，讲好中国故事的技巧；课后通过视频作业将所学应用到实践中，逐步培养学生的外语数字叙事能力。

4.2 用外语讲好中国故事的课外实践

孙珉等^[10]在研究中指出非虚构叙事是大学生讲好中国故事的主要形式。大学生用外语进行数字叙事的内容以日常生活中真实的所做、所见、所思为素材，通过各类线上媒体平台向海外民众展示真实、立体的中国。

为了鼓励学生积极参与，将课外实践落到实处，本学期开学之初就将用外语讲好中国故事的课外实践活动作为

课程考核的一部分，要求学生围绕“日常生活中的衣食住行购物”五大主题，基于外语数字叙事的框架要求，面向海外受众，用英语录制 3 分钟讲述自己或者身边真实故事的视频，并将视频发布在自媒体平台，接受受众的反馈，从而实现学生的互评与反思，促进学生外语数字叙事能力的持续性提升。

4.3 多元评价

数字叙事视域下“用外语讲好中国故事”课程的多元评价主要包括作品的语言表达、传播价值和数字技术的应用三个方面。笔者以教学设计案例中的课后作业为例设置评价标准，基于多元评价设置了具体的指标（见表 2）。依据表 2 中的指标，学生进行反思、自评和互评，教师给予反馈和评语，再结合受众的评价，学生撰写反思日志，从而逐渐提升其外语数字叙事能力、文化认同感和对外传播中国文化的积极性与参与度。因此，多元评价使学生的课堂学习、课后实践、实践反馈形成一个闭合循环，促使创新自我表达和中国表达。

表2 多元评价

| 评价内容 | 具体指标 |
|-------------------|---|
| 作品语言表达的质量和所学技巧的应用 | 1. 视频中的英语的发音、语音语调、连贯性与流利度以及用词的准确度是否达到可理解的标准? 2. 视频中的人物介绍是否遵循了Text B中例证法的使用? 3. 视频中的英语表达是否采用的是有益性话语? |
| 作品主题和内容的传播价值 | 1. 视频中的人物介绍是否是在某个领域具有一定代表性的，他（她）是否能够反映中国人民某种典型品质? 2. 视频的传播能否在一定程度上帮助更多的外国友人了解中国故事，了解更为全面立体的中华民族形象? |
| 数字技术的应用 | 1. 视频发布是否体现真实语境中讲述中国人物和故事? 2. 视频制作是否有效地运用各类数字技术以提升视频呈现效果? |

5 结语

“讲好中国故事”是打破我国对外传播困境的关键。在数字化时代，讲好中国故事要充分发挥大学生群体的影响力，通过短视频录制真实的、日常化、个性化的小故事对外传播可以拉近中外民众之间的心理距离，展示立体、生动、多元的中国形象。同时，外语教学为国家人才战略服务的历史定位要求其积极应变，创新知识体系与课程体

系，助力中国更好地走向世界、世界更好地了解中国。因此，将中国故事、数字叙事融于外语教学是大学英语课程应该积极探索的时代课题。

参考文献：

[1] 王继周, 陈刚. 数字时代对外讲好中国式现代化故事的叙事体系建构[J]. 新闻前哨, 2023,356(01):13-14.

[2] 胡亚敏. 数字时代的叙事学重构[J]. 江西社会科学, 2022,42(1):42-49+206.

[3] 崔璨, 李莹莹. 叙事认同视域下用外语“讲好中国故事”的教学实践[J]. 中学政治教学参考, 2021,836(44):42-44.

[4] 孙藜. 讲故事、受众想象与新闻的道德力量：以《华尔街日报》如何讲故事为例[J]. 现代传播, 2012,34(3):48-53.

[5] Koenitz H, Ferri G, Haahr M, et al. Interactive Digital Narrative: History, Theory and Practice [M]. New York: Routledge, 2015: 1-21.

[6] 罗鑫. 什么是“全媒体” [J]. 中国记者, 2010,436(03):82-83.

[7] 傅莹.《看世界》[M]. 北京：中信出版集团，2018:25.

[8] 教育部高等学校大学外语教学指导委员会.《大学英语教学指南 2020 版》[M]. 北京：高等教育出版社，2020:1-7.

[9] 杨华. 我国高校外语课程思政实践的探索研究——以大学生“外语讲述中国”为例[J]. 外语界, 2021,203(02):10-17.

[10] 孙珉, 谢勇, 韦李珍. 沉浸式体验：用非虚构叙事讲好中国故事[J]. 当代传播, 2018(6):100-103.

基金项目：2025 年度四川省青少年艺术教育研究课题“非遗文化融入高校英语美育的路径探索与实践研究”（QWLXM252038）。

作者简介：蒋春霞（1991-），女，湖北孝感人，四川传媒学院外国语学院讲师，硕士，研究方向：英语教学和语言学。